

secvest.

ABUS  
Group

security  
center



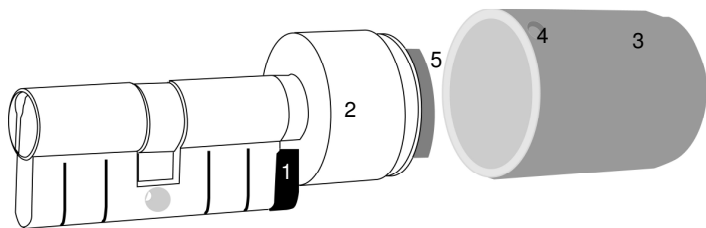
## Funkzylinder Secvest Key

Installationsanleitung (D)  
Installation Guide (UK)  
Instructions d'installation (F)  
Installatie-instructies (NL)

FU56XX

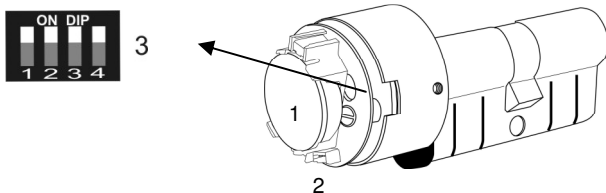


**Fig. 1**



| Nummer | Bezeichnung   |
|--------|---|
| 1      | Leseeinheit (muss min. 1 - 3 mm über dem Beschlag stehen) |
| 2      | Zylinderelektronik  |
| 3      | Griffkappe  |
| 4      | Innensechskantschraube (2x)                               |
| 5      | Batterie  |

**Fig. 2**



| Nummer | Bezeichnung   |
|--------|---|
| 1      | Batteriehalter mit eingesetzter Batterie                  |
| 2      | Steckanschluss für Taster                                 |
| 3      | DIP-Schalter (befinden sich unterhalb der Batterieplatte) |

## Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Funkscharfschaltzylinders. Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, das nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten! Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Dieser Funkscharfschaltzylinder dient zur Aktivierung und Deaktivierung von Alarmanlagen.



Beachten Sie die Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung! Sollten Sie sich nicht an diese Anleitung halten, erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Der elektronische Teil des Produkts darf nicht geändert oder umgebaut werden.

---

## Installation

1. Der Funkzylinder wurde nach DIN 18252 gefertigt und ist für DIN-gerechte Einsteckschlösser verwendbar. **Achtung: Bei Sicherheitstüren ist die Eigenmontage möglicherweise nicht möglich!**
2. Entfernen Sie zunächst den alten Zylinder. Öffnen Sie dazu die Tür und schrauben Sie die Stulpschraube heraus (siehe Fig. 1). Ziehen Sie die Stulpschraube komplett heraus.
3. Stecken Sie einen Schlüssel in den alten Zylinder und drehen Sie die Schließnase mit Hilfe des Schlüssels so, dass Sie den alten Zylinder herausziehen können. In der Normstellung des Zylinders, verhindert die Stellung der Schließnase ein Herausziehen des Zylinders.
4. Setzen Sie den Funkzylinder so ein, dass der Knauf sich auf der Innenseite der Tür befindet. Auch hier müssen Sie durch Drehen des Knaufs, die Schließnasenstellung entsprechend einstellen. Sollte der Zylinder in der Lochung klemmen, ist die Lochung, bzw. die Klemmen

am Zylinder nachzuarbeiten. Auf keinen Fall den Zylinder mit einem Hammer in die Lochung treiben.

5. Befestigen Sie nun den Funkzylinder mit der Stulpschraube und überprüfen Sie die einwandfreie Schließfunktion.



**Profitip:** Wenn Sie nach dem Einsetzen des Zylinders ein halbe Schließbewegung durchführen, können Sie die Stulpschraube einsetzen, ohne dass sich der Zylinder bewegen kann.

### Programmieren

1. Entfernen Sie die Griffkappe vom Funkzylinder, indem Sie zunächst die beiden Innensechskantschrauben komplett herausdrehen und anschließend die Griffkappe **vorsichtig** abziehen. (**Achtung: Die Griffkappe ist über ein kurzes Kabel mit dem Zylinder verbunden.**)
2. Entfernen Sie die Batterie. Unterhalb der Batterieplatte befinden sich vier DIP-Schalter. Die Einstellung der DIP-Schalter entnehmen Sie nachfolgender Tabelle.

| DIP | Stellung   | Bedeutung  |
|-----|------------|--|
| 1   | ON         | Reserviert   |
| 2   | <b>ON</b>  | Einstellung wählen für Türen mit <b>Rechtsanschlag</b> |
|     | <b>OFF</b> | Einstellung wählen für Türen mit <b>Linksanschlag</b>  |
| 3   | ON         | Reserviert   |
| 4   | ON         | Reserviert   |

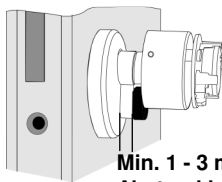
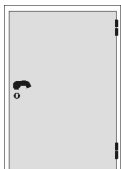
3. Stellen Sie den, bzw. die DIP-Schalter entsprechend ein.
4. Setzen Sie nun die Batterie wieder ein und setzen Sie die Gehäusekappe wieder auf. Vergessen Sie nicht die Gehäusekappe wieder mit den Schrauben zu fixieren.

## Erklärung für DIN Links/Rechts und Einbau

DIN Rechts

DIN Links

Einbau Funkzylinder



**Min. 1 - 3 mm  
Abstand beachten**

## Bedienung

Die Bedienung des Funkzylinders entnehmen Sie bitte der jeweiligen Anleitung der Zentrale.

## Technische Daten

|                      |   |
|----------------------|---|
| Spannungsversorgung: | 3V Lithium                                    |
| Batterietyp:         | CR2477N                                       |
| Lebensdauer:         | ca. 12 Monate                                 |
| Temperaturbereich:   | -10 °C bis +55 °C                             |
| Umweltklasse:        | 2   |
| Funk:                | 868,6625 MHz,<br>narrow band, „Security-Band“ |
| Leistung:            | 10mW  |

© Security-Center GmbH & Co. KG, November 2007

Es wurde alles Erdenkliche unternommen, um sicherzustellen, dass der Inhalt dieser Anleitung korrekt ist. Jedoch kann weder der Verfasser noch Security-Center GmbH & Co. KG die Haftung für einen Verlust oder Schaden übernehmen, der mittelbar oder unmittelbar aufgrund dieser Anleitung verursacht wurde, oder von dem behauptet wird, dass er dadurch entstanden ist. Der Inhalt dieser Anleitung kann ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.



secvest.



security  
center

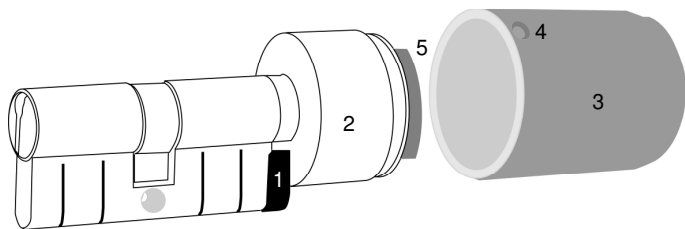


## Radio cylinder Secvest Key

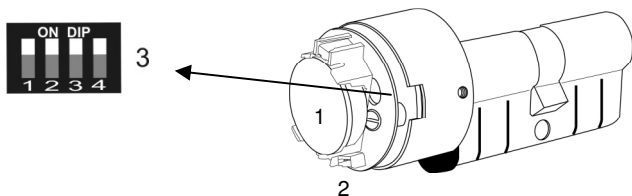
Installation Guide

FU56XX



**Fig. 1**

| Number | Meaning   |
|--------|---|
| 1      | Reader (to be installed min. 1 – 3mm in front of the door fittings) |
| 2      | Cylinder electronics  |
| 3      | Knob housing  |
| 4      | Security Screw (2x)   |
| 5      | Battery   |

**Fig. 2**

| Number | Meaning   |
|--------|---|
| 1      | Battery holder                                    |
| 2      | Cable input for knob button                       |
| 3      | Dip switches (located underneath the battery pcb) |



## Preface

Dear Customer,

Thank you for purchasing this wireless key cylinder. You made the right decision in choosing this state-of-the-art technology, which complies with the current standards of domestic and European regulations. The CE has been proven and all related certifications are available from the manufacturer upon request.

To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these operating instructions! In the event of questions, please contact your local specialist dealer.

This wireless key cylinder is used for setting and unsetting your alarm system.



Read carefully the notes and advice in these operating instructions! If you do not follow these instructions, your guarantee claim becomes invalid! We can accept no liability for the consequences!

The electronic part of the product may not be changed or modified in any way.

---

## Installation

1. The wireless cylinder was manufactured according to DIN 18252 and suits to all doors that comply with DIN standards and euro profile.  
**Attention:** The installation of this cylinder may not be possible or difficult if your door is equipped with a security mechanism. Please ask your dealer about installation and compatibility with your door if you have any doubts.!
2. First, remove the old cylinder. Open the door and remove the cylinder screw at the side of the door. Remove this screw completely.
3. Put a key into the old cylinder and turn the cam in such a way that you can take out the old cylinder. You have to turn the key to an angle of about  $30^\circ$  in order to get the cam in the right position. When the cylinder is in its normal position, the position of the cam prohibits the removal of the cylinder.
4. Insert the wireless cylinder in such a way that the knob is situated on the inside of the door. Similar to the old cylinder you have to turn the knob in such a way that the cam is in the right position to be placed in the perforation of the door. Should you have troubles by placing the cylinder into the perforation, you have to rework on the perforation of the door or

on the cylinder itself. DO NOT USE A HAMMER TO INSERT THE CYLINDER INTO THE PERFORATION.

5. Fit the cylinder with the cylinder screw and check its function. The cylinder should easily turn and lock/unlock the door.



**Expert tip:** Make a half turn with the knob after you have inserted the cylinder into the perforation. In this way the cam locks the cylinder in the perforation and you can easily fit in the cylinder screw. The cylinder will not move.

### Programming

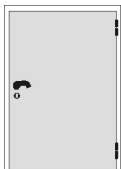
1. Remove the knob from the wireless cylinder. Unscrew and completely remove the screws on the knob and then carefully remove the knob.  
**(Attention: The knob is wired with two cables to the cylinder electronics.)**
2. Remove the battery. Underneath the battery PCB you will find four dip switches. Please follow the overview of the dip switches below to identify their function.

| Dip switch | Position   | Meaning   |
|------------|------------|---|
| 1          | ON         | Not used.   |
| 2          | <b>ON</b>  | Setting for doors fitted on the <b>right side</b> . |
|            | <b>OFF</b> | Setting for doors fitted on the <b>left side</b> .  |
| 3          | ON         | Not used  |
| 4          | ON         | Not used  |

3. Please set the dip switches accordingly.
4. Replace the battery and the knob housing. Don't forget to fix the housing with the security screws.

## Explanation for DIN right/left and installation

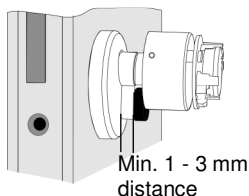
DIN right



DIN left



Installation wireless arming cylinder



## Usage

The usage of the cylinder is explained in the manual of your wireless receiver/panel

## Technical data

|                      |   |
|----------------------|---|
| Power supply:        | 3V Lithium                                    |
| Battery type:        | CR2477N                                       |
| Life time:           | approx. 12 months                             |
| Temperature range:   | -10°C to +55°C                                |
| Environmental class: | 2   |
| Wireless:            | 868,6625 MHz,<br>narrow band, „Security-Band“ |
| Power:               | 10mW  |

© Security-Center GmbH & Co. KG, November 2007

Every effort has been made to ensure that the contents of this manual are correct. However, neither the authors nor Security-Center GmbH & Co. KG accept any liability for loss or damage caused or alleged to be caused directly or indirectly by this manual. The contents of this manual are subject to change without notice.



secvest.

ABUS  
Group

security  
center

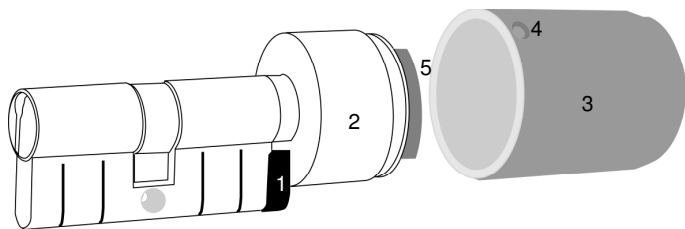


## Cylindre sans fil Secvest Key

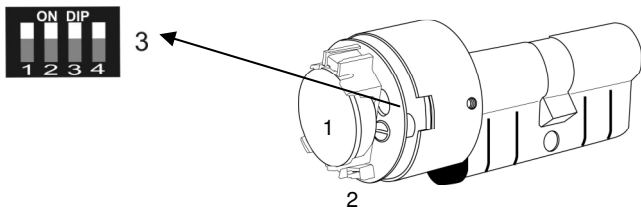
Instructions d'installation

FU56XX



**Fig. 1**

| Numéro | Description   |
|--------|---|
| 1      | Unité lecteur (doit être monté de 1 – 3mm au dessus de la garniture de porte) |
| 2      | Cylindre électronique   |
| 3      | Poignet   |
| 4      | Vis de sécurité (2x)  |
| 5      | Pile  |

**Fig. 2**

| Numéro | Description  |
|--------|--|
| 1      | Support de pile                                      |
| 2      | Connecteur de bouton                                 |
| 3      | DIP connecteur (se situe sous le support de la pile) |

## Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur cylindre d'armement sans fil. Par l'achat de ce produit, vous disposez maintenant d'un appareil faisant appel à une technologie de pointe.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité de ce produit a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants ont été déposés chez le fabricant.

Pour que cette conformité persiste et qu'un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lire attentivement les présentes instructions ! Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre vendeur spécialiste sur site.

Ce cylindre d'armement sans fil sert à l'armement/désarmement de la centrale de surveillance.



Tenir compte des instructions et des consignes de la présente notice ! Le non-respect des présentes instructions entraîne la déchéance de la garantie ! La société ne saurait être tenue responsable des dommages indirects !

Une modification ou une transformation de la structure électronique de ce produit n'est pas autorisée.

---

## Installation

1. Le cylindre sans fil a été construit selon les normes DIN 18252 et peut être utilisé avec toutes les portes DIN. **Attention: Le cylindre sans fils n'est pas compatible avec toutes les portes de sécurité!**
2. Eloignez en premier l'ancien cylindre. Ouvrez la porte et dévissez les vis. Dévissez entièrement les vis
3. Entrez une clé dans l'ancien cylindre et tournez la serrure à l'aide de la clé afin de le faire sortir l'ancien cylindre. la position normale de la serrure bloque la sortie du cylindre.
4. Le bouton doit être dans le côté intérieur de la porte. Même ici on doit tourner le poigne de sorte que la serrure puisse être dans la position idéale. Si le cylindre se bloque dans la porte, vous devez adapter le trou de la porte ou les crochets du cylindre. Ne jamais forcez le cylindre dans le trou de la porte avec un marteau.
5. Fixer le cylindre avec la vis de tête et testez le fonctionnement.



**Conseil:** Tournez le poignet de 180° degré. En ce cas le poignet est bloqué et maintenant vous pouvez fixer facilement le cylindre avec la vis têteère.

### Programmation

1. Devissez entièrement les vils du boîtier pour éloigner le boîtier du cylindre. (**Attention : Le boîtier est branché avec le cylindre à l'aide de deux câbles, éloignez doucement le boîtier.**)
2. Eloignez la pile. Sous la platine de la pile se situent quatre DIP connecteurs. La programmation des DIP connecteurs est décrite dans le tableau si dessous.

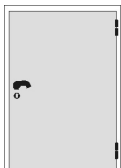
| DIP connecteur | Position   | Description                                  |
|----------------|------------|--|
| 1              | ON         | Réservée                                     |
| 2              | <b>ON</b>  | Programmation pour les portes <b>droites</b> |
|                | <b>OFF</b> | Programmation pour les portes <b>gauches</b> |
| 3              | ON         | Réservée                                     |
| 4              | ON         | Réservée                                     |

3. Programmez les DIP connecteurs selon la description du tableau.
4. Remettez la pile et replacez le boîtier. N'oubliez pas de refixer les vils du boîtier.



## Description de DIN droite / gauche et montage

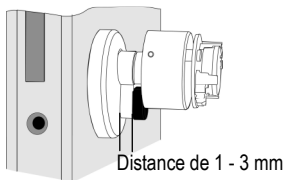
DIN droite



DIN gauche



Montage cylindre d'armement sans fil



## Usage

Pour d'amples informations sur l'usage du cylindre, regardez la description de la centrale.

## Fiche technique

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Alimentation:           | 3V Lithium                                    |
| Pile:                   | CR2477N                                       |
| Durée de la pile:       | environ 12 mois                               |
| Température:            | -10°C bis +55°C                               |
| Classe d'environnement: | 2   |
| Radio:                  | 868,6625 MHz,<br>narrow band, „Security-Band“ |
| Puissance:              | 10mW  |

© Security-Center GmbH & Co. KG, Novembre 2007

Tous les efforts sont fait de vous assurer que le contenu est correct. Cependant, ni les auteurs ni Sécurité-Centre GmbH & Co. KG n'acceptent n'importe quelle responsabilité pour la perte ou dommage causés ou allégués, provoqué directement ou indirectement par ce manuel. Le contenu de ce manuel est sujet au changement sans communication préalable.



secvest.

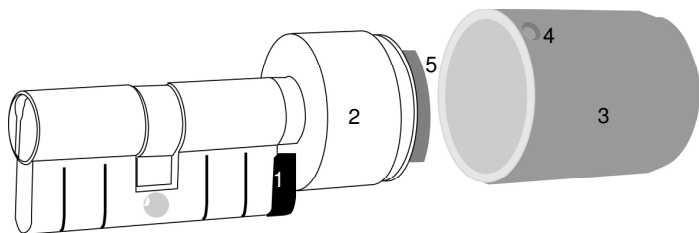


## **Draadloze cilinder Secvest Key**

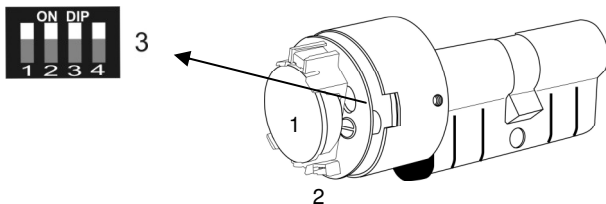
Installatie-instructies

FU56XX



**Fig. 1**

| Nummer | Benaming   |
|--------|--|
| 1      | Lees unit (moet mindst. 1 - 3 mm voor de deur beslag worden installeerd) |
| 2      | Cilinderelektronische apparatuur   |
| 3      | Greepkap   |
| 4      | Binnenzeskantschroeven (2x)  |
| 5      | Batterij   |

**Fig. 2**

| Nummer | Benaming   |
|--------|--|
| 1      | Batterijhouder   |
| 2      | Stekkeraansluiting voor de taster                        |
| 3      | Dipschakeler (bevindt zich onder de PCB van de batterij) |

## Voorwoord

Geachte klant,

Wij bedanken u voor de aankoop van deze draadloze cilinder. Met dit toestel heeft u een product gekocht, dat met de allernieuwste techniek werd gebouwd. Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming werd aangetoond, de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd.

Om deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te garanderen, moet u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht nemen! Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw speciaalzaak.

Deze draadloze cilinder ivering en deactivering van alarminstallaties.



Neem de instructies en opmerkingen in deze handleiding in acht! Mocht u zich niet aan deze handleiding houden, dan komt uw aanspraak op garantie te vervallen! Voor gevolgschade stellen wij ons niet aansprakelijk!

Het gehele product mag niet gewijzigd of omgebouwd worden.

---

## Installatie

1. De draadloze cilinder is naar DIN 18252 worden geproduceerd en dient voor het gebruik met DIN-geschikte sloten. **Attentie: bij het gebruik van veiligheidsdeuren is misschien eigen montage niet mogelijk.**
2. Verdwijen eerst de oude cilinder. Open ervoor de deur en schroef de schroeven eruit. Trek de schroeven compleet weg.
3. Stek een sleutel in de oude cilinder en draai de sluit koppeling met behulp van de sleutel zo, dat de oude cilinder kann eruit worden weggetrekt. In de normaale positie van de cilinder verhindert de positie van de sluit koppeling dat de cilinder kann worden weggetrekt.
4. Zet de draadloze cilinder zo in, dat de knop op de binnenzijde van de deur zit. Ook hier moet door het draaien van de knop de sluit koppeling in de juiste positie worden gebracht. Als de cilinder in het gat klemt, moet het gat resp. de klemmen an de cilinder nog een keer worden bewerkt. In ieder geval mag de cilinder niet gewelddadig in het gaat worden ingezet.
5. Maak nu de draadloze cilinder met de schroeven vast en controleer de correcte sluitingsfunctie.



**Opmerking:** Als u naar het inzetten van de cilinder een halve sluitingsbeweging uitvoert, kunt u de schruive inzetten, zonder dat zich de cilinder kan bewegen.

## Programmeren

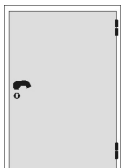
1. Verwijder de greepkap van de draadloze cilinder, doordat u eerst de twee Binnenzeskantschruiven compleet eruit schroeft en ernaar de greepkap voorzichtig aftrekt. (**Attentie: De greepkap is door een kort kabel met de cilinder verbonden.**)
2. Verwijder de batterij. Onder de PCB van de batterij is een dipschakelaar. De instellingen van de dipschakelaar vindt u in de tabel beneden.

| Dipschakelaar | Positie    | Betekenis  |
|---------------|------------|--|
| 1             | ON         | Gereserveerd   |
| 2             | <b>ON</b>  | Instelling kiezen voor deuren met <b>rechts</b> afsluiting |
|               | <b>OFF</b> | Instelling kiezen voor deuren met <b>links</b> afsluiting  |
| 3             | ON         | Gereserveerd   |
| 4             | ON         | Gereserveerd   |

3. Kies de gewenste positie van de dipschakelaar.
4. Zet nu de batterij weer in. Als u het omhulsel weer dichtmaakt, moet u de schruiven voor de fixatie gebruiken.

## Verklaring voor DIN links/rechts en inbouwen

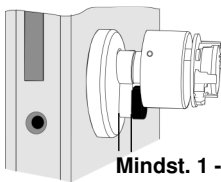
DIN rechts



DIN links



Inbouwen draadloze cilinder



**Mindst. 1 - 3 mm  
afstand beachten**

## Bediening

De bediening van de draadloze cilinder, kunt u in de instructie van de passende centrale vinden.

## Technische gegevens

|                    |   |
|--------------------|---|
| Spanningsvoeding:  | 3V Lithium                                    |
| Batterijtype:      | CR2477N                                       |
| Levensduur:        | ongeveer 12 maanden                           |
| Temperatuurbereik: | -10 °C tot +55 °C                             |
| Milieuklasse:      | 2   |
| Radio:             | 868,6625 MHz,<br>narrow band, „Security-Band“ |
| Vermogen:          | 10mW  |

© Security-Center GmbH & Co. KG, November 2007

Alles is in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de inhoud van deze handleiding correct is. Desondanks zijn de auteurs en Security-Centrum GmbH & Co. KG niet aansprakelijk voor verlies, beschadiging of andere zaken die door deze handleiding worden veroorzaakt. De inhoud van deze handleiding is voor wijzigingen vatbaar zonder enige berichtgeving.



security  
center



**EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC - DECLARATION OF CONFIRMITY**

Wir / We

Security-Center GmbH & Co.KG  
ABUS Group  
Linker Kreuthweg 5  
D-86444 Affing / OT Mühlhausen

**erklären hiermit, dass das Produkt / herewith declares that the product**

Typ / Type:

**Funkzylinder Secvest Key**

Auch benannt /also named:

**Radio Cylinder Secvest Key**

Artikel-Nr. / Article No.:

**FU56xx**

**konform ist mit den Anforderungen und einschlägigen Bestimmungen der**

- **Richtlinie 1999/5/EC** des Europäischen Parlaments vom 9. März 1999. Das in Artikel 10 (4) genannte und im Anhang III der Richtlinie beschriebene Verfahren zur Bewertung der Konformität ist eingehalten worden.

**complies with the requirements and the provisions of the**

- **Directive 1999/5/EC** of the European Parliament and of the council of 9 march 1999 on Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the mutual recognition of their conformity and Annex III (Conformity Assessment procedure referred to in article 10 (4)).

Weiterhin erklären wir, dass Teile aus folgenden Normen und Standards zur Anwendung gelangten:  
And furthermore declares that the following parts of standards and documents have been applied:

**EN 301 489-3 V1.4.1 : 2000**

**EN 300 220-3 V1.1.1 : 2000**

**EN 50371 :2002**

Ort und Datum der Ausstellung

Place and date of issue

**Affing, 01.01.2007**

Name, Funktion und Unterschrift des Befugten

Name, function and signature of authorised person



Andreas Kupka, Managing Director